

А. О. Дёмин
(ИРЛИ РАН)

«Наставление младенцам» А. П. Сумарокова: порядок чтения

Публикация и, вероятно, сочинение книжицы, озаглавленной «Наставление младенцам: мораль, история и география», относятся к 1774-му, последнему году бурной творческой деятельности Сумарокова, когда он поставил и напечатал свою последнюю трагедию «Мстислав», а также выпустил сборники старых и новых стихов: «Элегии любовные», «Эклоги», «Оды торжественные», «Сатиры» и «Стихотворения духовные», содержавшие почти полный перевод Псалтири. «Наставление младенцам» отпечатано в типографии Академии наук тиражом 400 экземпляров, из которых сохранились два: один в БАН, а второй — в СПФ АРАН.¹

Подготовка нового академического собрания сочинений Сумарокова требует, помимо установления дефинитивного текста, также комментария к этому произведению. Цель предлагаемой заметки — изложить начальные идеи для такого комментария, поскольку, по-видимому, ранее «Наставление младенцам» не привлекало внимания исследователей.

¹ Ф. 3. Д. 545. № 24, 1774. См. также: *Сумароков А. П.* 1) Полное собрание всех сочинений <...>. М., 1782. Ч. 10. С. 215—247; 2) Полное собрание всех сочинений <...>. М., 1787. Ч. 10. С. 191—223.

При первом чтении «Наставление» может озадачить некоторой бессвязностью. Так, первая страница его содержит следующий текст, напечатанный в столбик:

Владимир

Европа

1.

Любите Бога

Петербург

Первый христианский государь

Очевидно, что здесь имеются некоторые сведения из морали, истории и географии, но как они соотносятся между собой? Последовательное чтение книжки не дает логической связи упоминаемых в ней понятий. Однако чтение ее по нескольким параллельным линиям сразу приводит к желаемому результату. Если мы прочтем все четвертые строчки на каждой странице, то получим наставление в морали:

Любите Бога — Любите Государя — Любите отечество — Любите ближнего — Любите истину — Читайте родителей — Будьте человеколюбивы — Будьте жалостливы — Давайте милостины — Храните дружбу — Не будьте скоропостижны — Не будьте медленны — Не будьте злопамятны — Будьте опрятны — Держите данное слово — Будьте учтивы — Не будьте робки — Не будьте наглы — Не будьте излишно отважны — Не будьте расточительны — Не будьте скупы — Будьте скромны — Не спорьте излишно — Умеряйте гнев — Не гордитесь никем — Не ползайте ни перед кем — Не ласкайте никому — Не будьте ветрены — Будьте осторожны — Будьте воздержны — Будьте благодарны.

В процессе комментирования, несомненно, будут установлены связи этих наставлений с морально-философской словесностью, знакомой и доступной Сумарокову.

Особый интерес представляет блок наставлений об умеренности с парами: Не будьте скоропостижны — Не будьте медленны; Не будьте робки — Не будьте наглы и т. д. Эти, а также некоторые другие положения очевидным образом отражают идеи «Никомаховой этики» Аристотеля, оказавшей всеобъемлющее влияние на европейское рассуждение о нравственности вплоть до настоящего времени.

Верхняя и нижняя строка каждой страницы дает нам наставление в истории. Это перечень верховных правителей Руси-России от великих князей киевских до всероссийских императоров XVIII века с краткими характеристиками каждого из них. Приводим этот список с уточнениями, данными петитом, о каком именно государе идет речь, и указаниями годов княжения или царствования:

Владимир — Первый христианский государь;
Владимир Святославич, князь киевский (978—1015);

Ярослав — От него все рос.*<*ийские*>* князи гос.*<*ударии*>* вел.*<*икие*>*;
Ярослав Владимирович Мудрый, великий князь киевский (1016—1018, 1019—1054), сын предыдущего;

Всеволод — Особливого примеч.*<*ания*>* нет;
Всеволод Ярославич, великий князь киевский (1076—1077, 1078—1093), сын предыдущего;

Владимир — Получил знаки венценосца;
Владимир Всеволодович Мономах, великий князь киевский (1113—1125), сын предыдущего. Под «знаками венценосца» понимаются легендарные дары византийского императора Константина IX Мономаха, включающие «Шапку Мономаха»;

Георгий — От него первое Москвы основ.*<*ание*>*;
Георгий (Юрий) Владимирович Долгорукий, великий князь киевский (1149—1151), сын предыдущего. Считается основателем Москвы;

Всеволод — Особливого примеч.*<*ания*>* нет;
Всеволод Юрьевич Большое Гнездо, великий князь киевский (1173), великий князь владимирский (1176—1212), сын предыдущего;

- Ярослав — Особливого примеч.<ания> нет;
Ярослав Всеволодович, великий князь киевский (1236—1238)
великий князь владимирский (1238—1246), сын предыдущего;
- Александр — Победитель на Неве;
Александр Ярославич Невский, великий князь киевский
(1249—1263), великий князь владимирский (1252—1263), сын
предыдущего;
- Иоан — Основатель Москвы и в ней престола;
Иоанн Данилович Калита, великий князь владимирский
(1328 / 1331—1340), князь московский (1325—1340), внук пре-
дыдущего;
- Симеон — Особливого примеч.<ания> нет;
Симеон Иоаннович Гордый, великий князь владимирский
(1340—1353), князь московский (1340—1353), сын предыдущего;
- Иоан — Особливого примеч.<ания> нет;
Иоанн Иоаннович Красный, великий князь владимирский
(1354—1359), князь московский (1354—1359) брат Симеона
Иоанновича, все сыновья которого умерли во младенчестве;
- Димитрий — Победитель Мамаю;
Димитрий Иоаннович Донской, великий князь владимирский
(1363—1389), князь московский (1359—1389), сын предыдущего;
имеется в виду победа в Куликовской битве 1380 года;
- Василий — Военачальник искусный;
Василий Димитриевич, великий князь московский (1389—
1425), великий князь владимирский (1389—1425), сын преды-
дущего;
- Василий — Отменно народом любимый;
Василий II Васильевич Темный, великий князь московский
и владимирский (1425—1433), государь и великий князь всея
Руси (1447—1462), сын предыдущего;
- Иоан — Великий гос.<ударь>, вел.<икий> воин, вел.<и-
кий> муж;
Иоанн III Васильевич, государь и великий князь всея Руси
(1462—1505), сын предыдущего;
- Василий — Поддержатель славы отца своего;
Василий III Иоаннович, государь всея Руси (1505—1533), сын
предыдущего;
- Иоан — Взял Казань и Астрахань;
Иоанн IV Васильевич, государь, царь и великий князь всея
Руси (1547—1584), сын предыдущего;

- Феодор — Государь тихий;
Феодор I Иоаннович, государь, царь и великий князь всея Руси (1584—1598), сын предыдущего;
- Борис — Муж великого разума;
Борис Федорович Годунов, государь, царь и великий князь всея Руси (1598—1605), избран Земским собором;
- Василий — Муж хитрый;
Василий Иванович Шуйский, государь, царь и великий князь всея Руси (1606—1610), провозглашен царем в ходе Московского восстания 17 (27) мая 1606;
- Михаил — Государь праведный и милостивый;
Михаил Федорович Романов, государь, царь и великий князь всея Руси (1613—1645), избран Земским собором;
- Алексей — Муж вел.<икий> и гос.<ударь> важный;
Алексей Михайлович, государь, царь и великий князь всея Руси (1645—1676), сын предыдущего;
- Феодор — Благоденствие народа;
Феодор Алексеевич, государь, царь и великий князь всея Руси (1676—1682), сын предыдущего;
- Иоан. Петр — Утишение мятежа;
Иоанн V Алексеевич, Петр I Алексеевич государи, цари и великие князья всея Руси, братья предыдущего, совместное царствование: 1682—1696, до смерти Иоанна Алексеевича; под «утишением мятежа» понимается подавление стрелецкого бунта 1689 года;
- Петр один — Сила и просвещение;
Петр I, император всероссийский (1721—1724);
- Екатерина — Тишина России;
Екатерина I Алексеевна, императрица всероссийская (1725—1727), вдова предыдущего;
- Петр — Надежда подданных;
Петр II Алексеевич, император всероссийский (1727—1730), внук Петра I;
- Анна — Основание величия;
Анна Иоанновна, императрица всероссийская (1730—1740), дочь Иоанна V;
- Елисавета — Милость и кротость;
Елисавета Петровна, императрица всероссийская (1741—1762), дочь Петра I;

- Петр — Обновление монарша рода;
Петр III Федорович, император всероссийский (1762), внук Петра I;
- Екатерина — Слава России;
Екатерина II, императрица всероссийская (1762—1796), вдова предыдущего.

Перечень государей некоторым образом создает иллюзию династической преемственности в наследовании престола от первого христианского государя Владимира Святославича до царствующей императрицы Екатерины II, умалчивая о перипетиях феодальной раздробленности, трагических событиях Смуты и превратностях престолонаследия в XVIII веке. За пределами этого списка остались также все государи, которых Сумароков сделал героями своих трагедий: от Кия до Димитрия Самозванца. Привлекают внимание имена князей без «особливого примечания». Их упоминание, как кажется, имеет единственную функцию — показ непрерывности династической цепочки, хотя и в этой непрерывности есть выразительный пропуск: после Александра Невского упоминается его внук Иван Калита, а не его отец Даниил Александрович, первым получивший в удел московское княжество. Дальнейшее комментирование должно выявить связи перечня русских государей с историческими сочинениями предшественников и современников Сумарокова и его собственными историческими этюдами.

Наконец, последовательное чтение второй и пятой строки дает нам наставление в географии, которое для удобства восприятия разделим на тематические блоки, обозначив петитом их членение:

Части света:

- Европа — Петербург;
- Азия — Ерусалим;
- Африка — Каир;
- Америка — Мексико;

Европейские государства:

Португалия — Лисабон;
Испания — Мадрит;
Франция — Париж;
Нидерландия — Амстердам;
Швейцария — Генева;
Англия — Лондон;
Шотландия — Еденбург;
Ирландия — Дублин;
Германия — Вена;
Дания — Копенгаген;
Италия — Рим;
Польша — Краков и Варшава;
Славенские земли — Константинополь;
Греция — Афины;
Швеция — Штокгольм;
Финландия — Абов;
Норвегия — Берген;
Сардиния — Кальяри;

Африканские страны:

Египет — Каир;

Азиатские страны:

Натолия — Смирна;
Аравия — Мекка;
Персия — Испагань;
Индия — Агра и Батавия;
Хина — Пекин;

Американские страны:

Полуночная Америка — Мексико;
Полудневная Америка — Лима;

Особая страна:

Россия — Москва и Петербург.

Наставление в географии представляется самым затейливым для комментирования, поскольку речь идет о географии политической. Каждая пара слов здесь включает название части света, а затем страны и ее столицы. Первые четыре записи содержат названия четырех частей света с их главными городами. Петербург оказывается главным городом Европы, как Иерусалим — Азии, Каир — Африки, а Мехико — всей Америки. Затем следуют европейские государства, африканские, азиатские, американские, и, наконец, особая страна Россия.

Столицей германских государств названа Вена, при этом Пруссия совершенно проигнорирована, хотя в 1774 году она уже имела значительный политический вес. Великобритания справедливо представлена еще как страна, раздробленная на Англию, Шотландию и Ирландию. Между тем столь же раздробленная Италия мыслится в единстве с главным городом Римом.

Среди азиатских стран архаично представлена Персия: Исфахан (Испагань), разоренный афганцами в 1722 году уже к середине XVIII века утратил статус столицы, перенесенной в Шираз. Сходным образом архаично представлена также разрушенная индийская Агра.

Взгляд на Америку обнаруживает следы испанской оптики: в качестве главных американских городов указаны Мехико (Мексико) и Лима, столицы двух вице-королевств на севере и на юге испанских колониальных владений. Полностью отсутствует упоминание французских и английских колоний севернее Мехико. Вероятно, это связано с идеями русской колонизации Северной Америки.

Наибольший интерес в этом географическом наставлении, однако, вызывает образ Оттоманской Порты, которая, впрочем, не названа. Из нее выделены две греческие области с Афинами и Смирной в качестве столиц, Египет со столицей Каиром, а Константинополь (Стамбул) назван главным городом славянских, то есть балканских народов, находившихся под властью Порты. Представляется, что за такую географию Турции уже прослеживается

«греческий проект», хотя о намерении раздела Порты Екатерина будет писать австрийскому императору Иосифу II только в 1780 году. Между тем, в соответствии с результатами недавнего первого раздела Речи Посполитой в 1772 году, ее столицами еще указаны старинный Краков и Варшава, сохранявшие свое политическое значение.

Помимо частных тонкостей содержания, комментарий заслуживает также оригинальная форма, в которую облечено «Наставление». По-видимому, необычный способ чтения в игровой форме должен был пробудить интерес к его сухим материям. В 1774 году, наряду с «Наставлением», Сумароков выпустил в свет «Любовную гадательную книжку»² — инструкцию для легкомысленной светской игры со стихами из его собственных трагедий. Думается, что «Наставление младенцам» — это серьезная параллель «Любовной гадательной книжке», ставящая целью не только развлечение, но и просвещение юношества. В связи с этим рискнем высказать предположение об игровом использовании «Наставления». На каждой странице его находится шесть позиций: пять коротких текстов и номер. Их легко использовать для нанесения на шесть граней кубиков и в таком виде выстраивать то последовательность нравственных наставлений, то династию русских государей, то пеструю мозаику мировой политической географии. Идею обучения алфавиту с помощью детских игрушек высказал английский философ Дж. Локк (1632—1704) в эссе «Мысли о воспитании» (*Some Thoughts Concerning Education*, 1693, § 150—154), служащем продолжением и практическим применением «Опыта о человеческом разумении» (*Essay concerning Human Understanding*, 1671—1690). В XVIII веке оно пользовалось огромной популярностью, оказало сильное влияние на педагогическую

² Ее переиздание и исследование см.: Абрамзон Т. Е. «Любовная гадательная книжка» А. П. Сумарокова в контексте культуры XVIII века, или Литературная безделка от «северного Расина». М., 2013. Странно, что, говоря о сумароковском «литературном проекте 1774 года», исследовательница ни словом не упоминает «Наставление младенцам».

мысль и было переведено на все основные европейские языки, в том числе на русский.³ Хотя связь «Наставления младенцам» Сумарокова с идеей обучения с помощью игрушек следует еще доказать, игровой характер книги, адресованной читателю младшего возраста, очевиден.

Итак, «Наставление младенцам» — одно из итоговых сочинений Сумарокова, опубликованное в 1774 году наряду с последней трагедией, стихотворным переложением Псалтири, историческими очерками, любовными элегиями и торжественными одами. Необычное по форме, разнообразное по содержанию, оно при научном переиздании требует углубленного комментария в свете истории этических учений, историографии русской истории, истории политической географии и истории педагогики.



³ О воспитании детей господина Локка / Переведено с французского на российский язык имп. Московского университета профессором Николаем Поповским: [Ч. 1—2]. [М.], 1759.